

IBM Data Science Experience Enterprise

Uraian Layanan ini menguraikan Layanan Cloud yang disediakan oleh IBM untuk Klien. Klien adalah pihak yang melakukan perjanjian serta pengguna dan penerimanya yang sah atas Layanan Cloud. Penawaran dan Bukti Kepemilikan (*Proof of Entitlement* - "PoE") yang berlaku diberikan sebagai Dokumen Transaksi yang terpisah.

1. Layanan Cloud

Layanan Cloud ini merupakan lingkungan pengembangan terintegrasi yang menawarkan kumpulan peralatan dan kemampuan yang dirancang untuk membantu ahli data meningkatkan produktivitas mereka.

Layanan Cloud ini memungkinkan Klien untuk menganalisis data menggunakan *notebook* RStudio dan Jupyter dalam lingkungan yang kolaboratif dan terkonfigurasi yang mencakup Apache Spark.

RStudio diintegrasikan dalam tawaran dan memberikan lingkungan pengembangan untuk bekerja dengan R.

Layanan Cloud ini memberikan *notebook* Jupyter yang merupakan lingkungan berbasis web untuk komputasi interaktif. Klien dapat menjalankan bagian kecil kode yang memproses data, dan kemudian melihat hasil komputasi tersebut di dalam *notebook*.

Layanan Cloud ini juga mencakup Proyek, yang memungkinkan Klien untuk mengorientasikan tim kolaborator di antara sekumpulan *notebook*, kumpulan data, artikel, dan arus kerja analisis.

Setiap Mesin Virtual mencakup 5 pengguna yang sah.

IBM Bluemix merupakan prasyarat teknis untuk menggunakan layanan Data Science Experience Enterprise. Pengguna baru dapat mendaftar akses melalui formulir pendaftaran online: <https://console.ng.bluemix.net/registration/>.

1.1 Layanan Opsional

1.1.1 IBM Data Science Experience Enterprise Additional

Tawaran ini memungkinkan Klien untuk memperoleh kepemilikan Pengguna yang Sah tambahan untuk memperluas hal-hal yang disertakan dalam IBM Data Science Experience Enterprise.

2. Uraian Keamanan

Layanan Cloud ini mematuhi prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM untuk Layanan Cloud yang tersedia di <http://www.ibm.com/cloud/data-security> dan setiap syarat-syarat tambahan yang diatur dalam pasal ini. Setiap perubahan pada prinsip-prinsip kerahasiaan dan keamanan data IBM tidak akan menurunkan keamanan Layanan Cloud.

Klien memahami bahwa Layanan Cloud ini tidak menawarkan fitur untuk perlindungan konten yang berisi data pribadi, data pribadi sensitif atau data yang tunduk pada persyaratan peraturan tambahan. Jika Klien menyertakan data tersebut dalam kontennya, hal tersebut akan menginstruksikan IBM untuk memproses data tersebut sesuai dengan Perjanjian ini setelah menentukan bahwa tindakan keamanan teknis dan organisasi sesuai dengan risiko yang ditimbulkan oleh pemrosesan dan sifat data yang akan dilindungi. Klien menyatakan bahwa IBM tidak memiliki pengetahuan mengenai jenis data yang telah disertakan dalam konten, dan tidak dapat membuat penilaian atas kesesuaian Layanan Cloud atau perlindungan keamanan yang ada.

3. Dukungan Teknis

Dukungan teknis untuk Layanan Cloud diberikan melalui forum online dan sistem pelaporan masalah secara online yang tersedia pada portal Klien di <https://support.ibmcloud.com>. Dukungan teknis ditawarkan dengan Layanan Cloud dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran yang terpisah.

Tingkat Permasalahan	Definisi Tingkat Permasalahan	Sasaran Waktu Tanggapan Selama Jam-jam Dukungan
1	Pengaruh bisnis penting/layanan bermasalah: Fungsi penting bisnis tidak dapat beroperasi atau antarmuka penting telah gagal. Hal ini biasanya berlaku pada lingkungan produksi dan mengindikasikan ketidakmampuan untuk mengakses layanan yang berpengaruh penting terhadap pengoperasian. Kondisi ini memerlukan suatu solusi yang mendesak.	Dalam 1 jam
2	Pengaruh bisnis yang signifikan: Suatu fitur atau fungsi dari layanan sangat terbatas dalam penggunaannya atau Klien berisiko melewati tenggat waktu bisnis.	Dalam 2 jam kerja
3	Pengaruh bisnis minor: Mengindikasikan fungsi atau layanan dapat digunakan dan tidak memberikan pengaruh penting terhadap pengoperasian.	Dalam 4 jam kerja
4	Pengaruh bisnis minimum: Pertanyaan atau permintaan non-teknis.	Dalam 1 hari kerja

4. Informasi Penagihan dan Kepemilikan

4.1 Metrik Biaya

Layanan Cloud tersedia berdasarkan metrik biaya yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- a. **Mesin Virtual** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik Layanan Cloud. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual Layanan Cloud yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.
- b. **Pengguna yang Sah** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya Layanan Cloud dapat diperoleh. Klien harus memperoleh kepemilikan yang terpisah dan terdedikasi untuk setiap Pengguna yang Sah khusus yang diberi akses ke Layanan Cloud dengan cara apa pun secara langsung atau tidak langsung (sebagai contoh, melalui program, perangkat, atau server aplikasi multipleks) melalui sarana apa pun. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk mencakup jumlah Pengguna yang Sah yang diberi akses ke Layanan Cloud selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam PoE atau Dokumen Transaksi Klien.

4.2 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

5. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu Layanan Cloud dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke Layanan Cloud, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah Layanan Cloud diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Layanan Cloud akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, Layanan Cloud akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. Layanan Cloud akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

6. Syarat-syarat Tambahan

6.1 Fungsi Beta

Beberapa fungsi, fitur atau komponen dari Layanan Cloud merupakan rilis awal atau teknologi pratinjau, dan dapat diidentifikasi dalam Layanan Cloud sebagai "Beta" ("Fungsi Beta"). Fungsi Beta ini dapat digunakan sebagai bagian dari penggunaan Layanan Cloud oleh Klien yang diizinkan, dengan tunduk pada batasan dan ketentuan pasal ini. Penggunaan Fungsi Beta adalah atas risiko Klien sendiri dan diberikan tanpa kewajiban dukungan dalam bentuk apa pun. Fungsi Beta diberikan "SEBAGAIMANA ADANYA", TANPA JAMINAN APA PUN, BAIK SECARA TEGAS MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK, NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN HAK MILIK, TIDAK ADANYA PELANGGARAN ATAU TIDAK ADANYA GANGGUAN SERTA JAMINAN DAN KETENTUAN TERSIRAT APA PUN ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. Fungsi Beta mungkin tidak disediakan secara umum oleh IBM sebagai atau dalam suatu produk atau tawaran apa pun. IBM dapat menarik atau mengakhiri akses ke Fungsi Beta kapan pun, tanpa pemberitahuan. Klien harus mengambil tindakan pencegahan untuk menghindari setiap kehilangan data yang dapat terjadi saat Fungsi Beta tidak dapat digunakan lagi. Umpan balik atau saran apa pun mengenai Fungsi Beta yang diberikan oleh Klien kepada IBM dapat digunakan, disalin, dimodifikasi, dan digabungkan secara bebas dalam pengembangan, distribusi, penyebaran, serta penjualan produk dan layanan IBM.

6.2 Syarat-syarat Penerbit

Klien dapat memublikasikan Konten ke Layanan Cloud sesuai dengan syarat-syarat penerbit berikut ini:

- **Entri Katalog** – berarti informasi mengenai Konten yang mengidentifikasi sifat, kasus penggunaan, asal, syarat-syarat penggunaan, dan fitur-fitur Konten lainnya, sebagaimana yang ditetapkan oleh Klien sehubungan dengan Konten yang ingin Klien publikasikan ke Layanan Cloud.
- **Konten** – berarti, namun tidak terbatas pada, data, perangkat lunak, kode, teks, gambar, templat, kerangka kerja, materi terkait, media dan/atau dokumen yang dipublikasikan di Layanan Cloud berdasarkan Perjanjian ini.
- **Pengguna Akhir** – berarti seorang pengguna yang mengakses atau memanfaatkan Konten dari Layanan Cloud.
- **Penerbit** atau **Klien** – berarti seseorang atau entitas yang memasukkan dan memublikasikan Konten ke Layanan Cloud sesuai dengan Perjanjian ini.

6.2.1 Informasi Kontak Penerbit

IBM dapat memverifikasi informasi kontak yang diajukan oleh Klien ketika Klien mendaftar sebagai pengguna Bluemix dan kami dapat menggunakan informasi kontak yang diberikan oleh Klien untuk berkomunikasi dengan Klien mengenai Konten yang dipublikasikan oleh Klien dan untuk memberikan informasi mengenai Layanan Cloud kepada Klien. IBM berhak untuk menanggukuhkan akses dan kemampuan Klien untuk memublikasikan ke Layanan Cloud apabila, menurut pendapat IBM, Klien melanggar syarat-syarat Perjanjian ini.

6.2.2 Publikasi Konten

Klien menyetujui bahwa Konten yang dipublikasikan oleh Klien ke Layanan Cloud adalah untuk tujuan yang berkaitan dengan pelaksanaan atau fasilitasi analitik.

Klien setuju untuk mematuhi syarat-syarat berikut ini terkait dengan Konten apa pun yang dipublikasikan oleh Klien ke Layanan Cloud:

- a. Dilarang memublikasikan Konten yang berisi informasi rahasia apa pun kepada Klien atau pihak ketiga.
- b. Dilarang memublikasikan Konten yang berisi informasi yang merupakan hak milik pihak ketiga tanpa mendapatkan persetujuan mereka terlebih dahulu untuk melakukan hal tersebut.
- c. Dilarang memublikasikan Konten, atau menyertakan tautan dari Konten Klien ke situs Internet yang berisi Konten atau aktivitas yang melanggar hukum, berisi fitnah, tidak senonoh, menyinggung, menipu, atau jika tidak, yang tidak menyenangkan.
- d. Dilarang memublikasikan Konten yang berisi informasi apa pun yang dapat diidentifikasi secara pribadi atau Informasi Kesehatan yang Dilindungi sebagaimana yang didefinisikan berdasarkan Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) atau Health Information Technology for Economic and Clinical Health Act (HITECH).

- e. Dilarang memublikasikan Konten apa pun yang ditujukan untuk anak usia di bawah 13 tahun.
- f. Dilarang menyebarkan virus, *worm*, kecacatan, *Trojan horse*, file rusak, atau item apa pun lainnya yang bersifat merusak atau menipu.
- g. Dilarang memublikasikan Konten, termasuk namun tidak terbatas pada, foto, gambar atau grafis, yang dilindungi oleh hak paten, merek dagang, hak cipta, rahasia dagang, atau hak kekayaan lainnya milik pihak mana pun, kecuali apabila Klien adalah pemilik dari hak-hak tersebut atau memiliki izin dari pemilik untuk mem-*posting* Konten tersebut. Apabila diwajibkan oleh pemilik pihak ketiga, nyatakan hak cipta atau merek dagang mereka pada bagian Konten tersebut.
- h. Dilarang memublikasikan Konten yang melanggar syarat-syarat ini atau peraturan perundang-undangan atau regulasi apa pun yang berlaku.
- i. Dilarang meniru orang lain atau jika tidak memberikan representasi yang salah atas Klien atau sumber Konten apa pun.
- j. Dilarang memublikasikan Konten yang secara tidak benar menyatakan atau menyiratkan bahwa Konten tersebut didukung atau disahkan oleh IBM.

Untuk setiap item Konten yang ingin Klien publikasikan ke Layanan Cloud, Klien akan diwajibkan untuk melengkapi Entri Katalog.

IBM dapat meninjau Entri Katalog Klien dan Konten Klien serta berhak untuk mewajibkan Klien membuat modifikasi pada Konten agar tetap dipublikasikan di Layanan Cloud.

Klien memahami dan menyatakan bahwa dengan memublikasikan Konten ke Layanan Cloud, Klien memberikan akses publik ke Entri Katalog Klien dan akses ke Konten Klien kepada Pengguna Akhir yang tunduk pada syarat-syarat untuk Layanan Cloud untuk Konten yang dimaksud.

Klien memberikan lisensi non-eksklusif dan bebas royalti kepada IBM untuk menampilkan merek dagang Klien sebagai logo ("Merek Penerbit") sebagaimana yang terdapat dalam Konten Klien atau diberikan kepada IBM melalui Layanan Cloud, sehubungan dengan pemasaran dan promosi Konten Klien. Klien menyatakan bahwa Klien adalah pemilik dan/atau pemberi lisensi yang sah atas Merek Penerbit. Sebagaimana antara Klien dan IBM, semua itikad baik yang berkaitan dengan Merek Penerbit akan diberlakukan untuk kepentingan Klien. IBM dapat mengubah format atau ukuran Merek Penerbit seperlunya tanpa mengubah penampilan keseluruhan Merek Penerbit.

Klien menyetujui bahwa semua hak dalam dan atas paten, hak cipta, merek dagang, dan semua hak kekayaan intelektual lainnya dalam Layanan Cloud akan tetap menjadi milik IBM dan pemasoknya.

6.2.3 Lisensi untuk Pengguna Akhir

Sebagaimana antara Klien dan IBM, Klien bertanggung jawab sepenuhnya atas penyediaan Konten Klien kepada Pengguna Akhir dan atas pemberian lisensi atau jika tidak, pemberian hak untuk Konten Klien. Lisensi tersebut adalah antara Klien dan Pengguna Akhir secara langsung dan tidak akan menimbulkan kewajiban atau tanggung jawab dalam bentuk apa pun bagi IBM.

Klien menyetujui bahwa lisensi di antara Klien dan Pengguna Akhir harus berisi syarat-syarat yang, setidaknya, memberikan lisensi hak cipta non-eksklusif, tidak dapat dibatalkan, berlaku di seluruh dunia, dan bebas royalti kepada Pengguna Akhir (termasuk IBM sebagai penyedia platform dan sebagai Pengguna Akhir) untuk mengedit, menyalin, memproduksi ulang, memublikasikan, menampilkan dan/atau menjalankan secara publik, memformat, memodifikasi dan/atau membuat karya turunan darinya, menerjemahkan, menyusun ulang, mensublisensikan, dan mendistribusikan Konten atau bagian apa pun dari Konten, untuk tujuan komersial dan non-komersial.

Klien bertanggung jawab atas penyediaan dukungan kepada Pengguna Akhir untuk Konten Klien.

6.2.4 Jaminan

Klien menyatakan dan menjamin bahwa (a) Klien memiliki semua Konten (dan memiliki hak, hak milik dan kepentingan yang memadai dalam dan atas Konten) atau telah memperoleh semua rilis, wewenang dan lisensi tertulis dari pemilik lain mana pun yang diperlukan untuk memberikan lisensi dan hak-hak lainnya yang diberikan dalam dokumen ini sehubungan dengan bagian Konten yang tidak dimiliki oleh Klien; (b) Konten tidak melanggar hak cipta, paten, atau hak kekayaan intelektual apa pun lainnya, kerahasiaan, atau hak pihak ketiga lainnya, juga bahwa klaim pelanggaran apa pun tersebut tidak terancam atau dipaksakan, dan tidak ada klaim apa pun yang tertunda, terhadap Klien atau terhadap entitas mana pun yang darinya Klien memperoleh hak-hak tersebut; (c) Konten tidak berisi virus atau kode berbahaya apa pun; (d) Konten tidak berisi informasi apa pun yang dianggap rahasia atau rahasia dagang bagi Klien

atau pihak ketiga mana pun; dan (e) apabila Konten tidak memenuhi syarat atau menjadi tidak memenuhi syarat untuk *posting* publik atau distribusi resmi, Klien akan segera memberi tahu IBM di xxhlg2ug@incoming.intercom.io.

6.2.5 Pemberian Ganti Rugi

Klien setuju untuk mengganti rugi dan membebaskan IBM dan anak perusahaan, afiliasi, pegawai, agen, co-brander atau mitra lainnya, dan karyawan, dari klaim atau tuntutan apa pun, termasuk biaya pengacara yang wajar, (i) yang dibuat oleh pihak ketiga mana pun karena atau timbul dari Konten yang dikirimkan atau dipublikasikan oleh Klien ke Layanan Cloud; (ii) pelanggaran Klien terhadap Perjanjian ini; atau (iii) pelanggaran Klien terhadap setiap hak pihak lainnya.

Sebagaimana antara IBM dan Klien, Klien adalah pihak yang memiliki tanggung jawab penuh atas Konten Klien, bukan IBM. Klien menyatakan bahwa Klien, bukan IBM, bertanggung jawab atas semua klaim yang timbul karena Konten Klien atau penggunaannya, termasuk namun tidak terbatas pada dugaan pelanggaran terhadap: (a) hak-hak kekayaan intelektual atau hukum pihak mana pun; atau (b) setiap undang-undang, regulasi atau hukum dari negara mana pun.

6.2.6 Batasan Tanggung Jawab

IBM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KONTEN YANG DIPUBLIKASIKAN KE LAYANAN CLOUD. PENERBIT AKAN TETAP BERTANGGUNG JAWAB SEPENUHNYA ATAS KONTEN YANG DIPUBLIKASIKAN OLEHNYA.

IBM TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP GANTI RUGI LANGSUNG ATAU TIDAK LANGSUNG, KHUSUS ATAU KONSEKUENSIAL LAINNYA UNTUK SETIAP PUBLIKASI KONTEN KE LAYANAN CLOUD, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, HILANGNYA LABA, HILANGNYA SIMPANAN, GANGGUAN BISNIS, HILANGNYA PROGRAM ATAU DATA LAINNYA ATAU GANTI RUGI INSIDENTAL, KHUSUS, ATAU KONSEKUENSIAL EKONOMI LAIN APA PUN, MESKIPUN IBM TELAH DIBERI TAHU MENGENAI KEMUNGKINKAN GANTI RUGI TERSEBUT.

IBM TIDAK MEMBUAT JAMINAN BAIK SECARA TEGAS MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK NAMUN TIDAK TERBATAS PADA, JAMINAN ATAS TIDAK ADANYA PELANGGARAN DAN JAMINAN TERSIRAT ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU YANG BERKAITAN DENGAN KONTEN YANG DIPUBLIKASIKAN DI LAYANAN CLOUD. IBM TIDAK BERKEWAJIBAN UNTUK MEMBERIKAN DUKUNGAN TEKNIS UNTUK KONTEN.

6.2.7 Kebebasan Bertindak

Klien memahami dan menyetujui bahwa IBM tidak memiliki kewajiban apa pun untuk menggunakan, mem-*posting* atau terus mem-*posting* Konten (atau bagian apa pun darinya) sama sekali atau dengan cara apa pun. IBM dapat, atas kebijakannya sendiri, menghentikan Layanan Cloud, atau membatasi, menghentikan akses, atau menghapus Konten dari Layanan Cloud untuk alasan apa pun tanpa pemberitahuan. Klien memahami bahwa IBM tidak akan memberi kompensasi kepada Klien terkait *posting* atau penggunaan Konten.

6.3 Data dan Layanan Pihak Ketiga

Layanan Cloud dapat berisi tautan ke atau digunakan untuk mengakses layanan data, basis data, layanan web, perangkat lunak pihak ketiga, atau konten pihak ketiga lainnya. Akses ke konten ini disediakan "SEBAGAIMANA ADANYA", TANPA JAMINAN APA PUN, SECARA TEGAS MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK JAMINAN HAK MILIK, TIDAK ADANYA PELANGGARAN ATAU TIDAK ADANYA GANGGUAN SERTA JAMINAN DAN KETENTUAN TERSIRAT ATAS KELAYAKAN UNTUK DIPERJUALBELIKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN TERTENTU. Akses dapat diakhiri kapan pun oleh para pihak ketiga yang bersangkutan atas kebijakan mereka sendiri. Klien dapat diwajibkan untuk mengadakan perjanjian-perjanjian terpisah dengan para pihak ketiga untuk mengakses atau menggunakan konten tersebut. IBM bukan merupakan pihak dalam setiap perjanjian terpisah tersebut dan sebagai ketentuan yang tegas dari Uraian Layanan ini, Klien setuju untuk mematuhi syarat-syarat perjanjian terpisah tersebut apabila menggunakan konten tersebut.

6.4 Penggunaan Data Kompilasi

IBM dapat memantau penggunaan Klien atas Layanan Cloud, untuk tujuan penelitian, pengujian dan pengembangan internal IBM terhadap perbaikan atau peningkatan Layanan Cloud atau untuk pengembangan layanan baru atau untuk memberikan layanan tambahan kepada Klien yang memberikan pengalaman yang lebih sesuai dan bermanfaat bagi pengguna. Dalam melakukan hal tersebut, IBM dapat mengompilasi dan menganalisis informasi ringkasan dalam format agregat dan anonim yang

mencerminkan penggunaan Layanan Cloud oleh para pengguna Klien yang sah, dan dapat mempersiapkan laporan, studi, analisis, dan produk kerja lainnya yang merupakan hasil dari kompilasi dan analisis ini (secara bersama-sama disebut "Data Kompilasi"). IBM memegang hak kepemilikan dalam dan atas Data Kompilasi.

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.